

Dizionario gastronomico  
Gastronomic dictionary

Italiano-Inglese  
Italian-English

**Nota:** In questo dizionario sono incluse parole riferite a piatti, utensili, misure, processi e quanto può essere utile in cucina.

**Concetta Anna Venosa**

**DIZIONARIO GASTRONOMICO  
GASTRONOMIC DICTIONARY**

**Italiano-Inglese**

**Italian-English**

**BOOK**  
**SPRINT**  
E D I Z I O N I

**[www.booksprintedizioni.it](http://www.booksprintedizioni.it)**

**ISBN 9788867424818**

Copyright © 2012  
**Concetta Anna Venosa**  
Tutti i diritti riservati

## A

a bagnomaria	in bain-marie
a bollire	at boiling point
a carton of groceries	una cassetta di generi alimentari
a grappolo di pasto	in bunches
a pasto	at meal-time/during meals
a pezzi	in pieces
a scaglie	flaky
a spicchi	in slices/sliced
abbassamento di temperatura	drop in temperature
abbrustolire	to toast
acciuga sottolio	anchovy in oil
acciuga	anchovy
aceto di frutta	fruit-vinegar
aceto di vino	wine vinegar
aceto	vinegar
acetosa	sorrel
acetoso	vinegary
acidità	acidity/sourness
acidulo	sour
acqua cedrata	citron-water
acqua da tavola	table water
acqua di selz	seltzer water/acqua selz
acqua fresca	fresh water
acqua ghiacciata	ice-water
acqua minerale gassata	sparkling mineral water
acqua minerale naturale	natural mineral water
acqua minerale	mineral water
acqua potabile	drinking water
acqua tonica	tonic water

acqua	water
acquaiuto	(kitchen) sink
acquavite	brandy/spirit
acquoso	watery
adagiare (su un piatto)	to put in a dish/on a plate
addensante	thickener
addensante	thickening
addensare	to thicken
addensato	thickened
additivo alimentare	flavouring/flavoring(us)
addolcire	to sweeten
adulterare	to adulterate
adulterato	adulterated
affettare finemente	slice thinly
affettare	to slice
affettato	sliced
affettatrice per il pane	bread cutter
affettatrice	slicer/slicing-machine
affumicare	to smoke
affumicato	smoked
aggiungere	to add
aglio	garlic
agnellino	baby lamb/lambkin
agnello al curry	lamb curry
agnello di latte	spring lamb/baby lamb
agnello	lamb
agnellone	hogget/mutton
agretto	garden cress/pepper cress
agretto	rather sour
agro	bitter/sour
agrodolce	sweet-and-sour/bitter-sweet
agrumi	citrus (fruit)
al burro fuso	with melted butter
al burro	with butter
al cartoccio	baked in paper/baked in foil
al flambé	flambéed
al gratin	au gratin
al midollo	with marrow sauce
albicocca	apricot
albume d'uovo	egg white

alchermes	alchermes
alette di pollo ripiene	stuffed chicken wings
alette di pollo	chicken wings
alga marina	sea weed
ala	wing
alice	anchovy
alimentari	foodstuffs
alimentazione vegetariana	vegetarian diet
alimentazione	diet/feeding
alimento nutriente	nutritious food
alimento	nourishment
all'agrodolce	in vinegar with sugar
alla brace	barbecued/cooked over charcoal
alla crema	in cream
alla griglia	grilled
allo spiedo	on the spit
allodola	(sky)lark
alloro	laurel/bay leaf
amalgamare	to blend/to mix
amalgamato	mixed
amarena	sour cherry
amaro	bitter
amido di granturco	cornstarch
amido di mais	cornstarch
amido di riso	rice starch
ammorbidire	to soften
ammuffire	to go mouldy/moldy/to become mildewed
ammuffito	mouldy/moldy/mildewed
ampolla dell'aceto	vinegar cruet
ampolla dell'olio	oil cruet
ampolliera	cruet-stand
anacardio	cashew
ananas scioppata	pineapple in syrup
ananas	pineapple
anatra all'arancia	duck with orange sauce
anatra caramellata	duck coated in caramel
anatra novella	young duck
anatra selvatica	wild duck
anatra	duck

anca di pollo	chicken thigh
anelli di calamari fritti	fried squid rings
aneto	dill
angelica	angelic herb
anguilla	eel
anguille in gelatina	jellied eels
anguria	watermelon
anice	aniseed
animella d'agnello	lamb's sweetbread
animella di vitello	calf's sweetbread
anisetta	anisette
antiossidante	antioxidiser
antipastiera	hors-d'oeuvre dish/tray
aperitivo analcolico	non-alcoholic aperitif
aperitivo	aperitif
apparecchiare la tavola	to lay the table/to set the table
appetitoso	appetizing
appiattare	to flatten
appiccaticcio	sticky
appiccicoso	sticky
apple pie	torta di mele
apribottiglie	bottle-opener
apriscatole	tin-opener/can-opener(us)
aquavite di mele	apple brandy
arachide	groundnut/peanut
aragosta	lobster
arancia sanguigna	blood orange
arancia	orange
aranciata	orangeade
arboscello	shrub
arbusto	shrub
aringa affumicata	kipper
aringa in salamoia	pickled herring
aringa	herring
aringa marinata	marinated herring
arista	loin of pork
aroma artificiale	artificial aroma
aroma del vino o liquore	bouquet
aroma	aroma/flavouring/flavoring(us)
aromatico	aromatic



aromatizzare	to flavour/to flavor (us)
arricciaburro	butter curler
arrostitire	to roast
arrostito	roasted
arrosto allo spiedo	spit-roasted meat
arrosto d'agnello	roast lamb
arrosto di carne	roast beef
arrosto di maiale	roast pork
arrosto di manzo	rolled and stuffed roast beef
arrotolato e farcito	
arrosto di manzo	roast beef
arrosto di tacchino	roast turkey
arrosto	roast
arrotolare	to roll
arrotolato di vitello	rolled veal
arrotolato	rolled up
asparago	asparagus
aspic di fragole	strawberries in aspic
aspic di verdure	vegetables in aspic
asprigno	sour
assenzio	absinth(e)
assortimento di formaggi	choice of cheese
astice	lobster
attesa	stand time
avanzi	leavings/left-overs
avena	oat
avere una cantina ben fornita	to have a well-stocked cellar
avocado	avocado
azzeruolo	azarole/neapolitan medlar

## B

babà	baba
bacca	berry
bacca di biancospino	haw
bacca di ginepro	juniper berry
bacca di sambuco	elderberry
bacca selvatica	wild berry
baccalà	dried salted cod/dried salt-cured
bacon	bacon
bagna	sauce/gravy
bagnare (inzuppare)	to soak/to steep/sprinkle
bagnare il pane nel brodo	to soak bread in the broth
bagnomaria (recipiente)	bain-marie/double sauce- pan/double boiler(us)
baguette	French stick/French loaf
bambù	bamboo
banana	banana
banchetto	banquet/feast
barattolo di latta	tin
barbabietola	beet/beetroot(us)
barbabietola da zucchero	sugar beet
barbaforte	horseradish
basilico	basil
bastoncino al formaggio	cheese straw
bastoncino di zucchine	fried courgette stick
bastoncino di cannella	cinnamon stick
bastoncino di liquirizia	liquorice stick/licorice stick(us)
bastoncino di pesce	fish finger/fish stick(us)
bastoncino di vaniglia	vanilla stick
batticarne	meat pounding mallet/meat pes- tle/meat-pounder
bavarese di verdure	vegetable mould
bavarese	Bavarian cream

bean pod	bacello
bean sprout	germoglio
beccaccia	woodcock
hamburger di manzo	beefburger
ben preparato	well prepared
ben strizzato	well squeezed
ben-cotto	well-cooked
besciamella di soia	soy bechamel
besciamella	bechamel
bevanda alcolica	alcoholic/strong drink
bevanda analcolica	non-alcoholic drink
biancheria da tavola	table linen
bianchetti	whitebait
bianco d'uovo	egg white
biancospino	hawthorn
bibita alla spina	soda fountain drink
bibita sciropposa	syrupey drink
bibita	soft drink
bibita gassata	soda
bicarbonato di sodio	baking soda/bicarbonato of soda
bicchierata	glassful
bicchiere a calice	stemmed glass
bicchiere da acqua	water glass
bicchiere da birra	beer glass
bicchiere da cognac	brandy glass
bicchiere da liquore	liqueur glass
bicchiere da vino	goblet/wine glass
bicchiere da whisky	whisky glass
bicchiere gotto	mug (bicchiere con manico)
bicchiere sena piede	tumbler
bicchierino	liqueur glass
bietola	Swiss chard
bietole al burro	buttered chards
bietole da coste	spinach beets
bietolone	garden orache/mountain spinach
bignè	profiterole
bilancia a piatti	pan scales
birra al doppio malto	double-malt beer
birra alla spina	draught beer
birra analcolica	non-alcoholic beer

birra chiara	light beer/pale ale
birra estera	imported beer
birra in bottiglia	bottled beer
birra leggera	light beer
birra nazionale	national beer
birra rossa	bitter beer
birra scura	dark beer/stout/brown ale
birra	beer
biscotti assortiti	assorted biscuits
biscotto alla cannella	cinnamon biscuit
biscotto alle ciliegie	cherry biscuit
biscotto alle mandorle	almond biscuit
biscotto croccante	crunchy biscuit
biscotto da tè	tea biscuit
biscotto di farina biologica	organic-flour biscuit
biscotto integrale	wholemeal biscuit
biscotto	biscuit/cookie(us)
biscotto secco	dry biscuit/dried biscuit
biscotto speziato	spiced biscuit
bistecca ai ferri	grilled steak
bistecca al sangue	rare steak
bistecca alla brace	barbecued steak
bistecca alla fiorentina	T-bone steak
bistecca di culaccio	rumpsteak
bistecca di filetto	fillet steak
bistecca di manzo	rump-steak/beef steak
bistecca di pesce spada	swordfish steak
bistecca di vitello	veal steak
bistecca in gratella	grilled steak
bistecca	beefsteak/steak
bitoke	bitoke (kind of hamburg)
boccale	tankard
boccia	carafe
bocconcino al salmone	salmon bite
bollicina	bubble
bollilatte	milk boiler
bollire	to boil
bollito di manzo	boiler beef
bollito misto di pesce	boiler mixed fish
bollito misto	mixed boiled meat